

# Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

22 листопада 2020 – 24-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 7  
Nov. 22, 2020 – 24<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 7

9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* <b>LIVE STREAM</b> * For Parishioners & Benefactors
<b>Понеділок, 23 листопада</b>		<b>Monday, Nov. 23</b>
8:00AM	За здоров'я Зіни Ференц (ж. род. Василик)	Health of Zina Ferenc (Wasylyk Family)
<b>Вівторок, 24 листопада</b>		<b>Tuesday, Nov. 24</b>
8:00AM	† Марія Демко (ж. Олесь Демко)	† Maria Demko (Olesh Demko)
<b>Середа, 25 листопада – свщмч. Йосафата</b>		<b>Wednesday, Nov. 25 – St. Josaphat</b>
8:00AM	† Сергій Сова (ж. Галина Сербай)	† Serhij Sova (Halyna Serbay)
<b>Четвер, 26 листопада – день Подяки</b>		<b>Thurs., Nov. 26 – Thanksgiving Day</b>
9:00AM	† Іванна і Дмитро Мачай (ж. род. Мачай)	† Iwanna & Dmytro Maczaj (Maczaj Family)
<b>П'ятниця, 27 листопада – св. апостола Филипа</b>		<b>Friday, Nov. 27 – St. Philip, Apostle</b>
8:00AM	† о. Василь Бучек (ж. парафіяльна родина)	† Rev. Basil Buczek (Parish Family)
<b>Субота, 28 листопада – Початок Різдяного Посту</b>		<b>Sat., Nov. 28 – Start of Pre-Nativity Fast</b>
8:30AM	† Василь (ж. род. Годенчук)	† Vasile (Godencuic Family)
<b>Неділя, 29 листопада – 25-а неділя по Зісланні Св. Духа</b>		<b>Sunday, Nov. 29 – 25<sup>th</sup> after Pentecost</b>
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* <b>LIVE STREAM</b> * For Parishioners & Benefactors

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:  
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: [www.HolyTrinityNY.org](http://www.HolyTrinityNY.org)

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

**Our Church building is now officially open.** All precautions of public health safety must be observed, including maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, \* **WEARING OF MASKS** \*, venerating icons, crosses, etc. **without** touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons. If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 2:14-22 Gospel – Luke 8:41-56  
NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 4:1-6 Gospel – Luke 10:25-37

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Father of Teresa (by Teresa Godencuic & Family).

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Monday, Nov. 23 at 4:30PM – preparation classes for First Confession and Solemn Communion. We also continue Religious education for Children in primary grades. Contact Fr. Ivan for info.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – no class this week.

**РЯДІВКА – СТ. ФИЛИПА (ПРЕ-НАТИВІТИ) ФАСТ** – On Saturday, Nov. 28 we begin the 40-day fasting period leading up to the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. The Church recommends abstaining from meat on Wednesdays and Fridays. Please dedicate yourselves to prayer and acts of charity of word, deed and thought. Fasting is not a diet but a change of heart and mind.

**WEBSITE:** you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view this (and past) Bulletins, plus much more! On the back of our bulletin is a QR code to bring you directly to our website: [www.HOLYTRINITY.ORG](http://www.HOLYTRINITY.ORG)

**LET US REMEMBER** in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

# Молитва за Прославу Праведного Митр. Андрея

Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любови, але й вічною нагородою святих у небі, а в багатьох випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі. Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрея. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любови. Амінь.



## Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrey

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth. We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrey be numbered among the saints. Throughout his just life, “full of suffering and trials,” he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.

## ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

**Наша Церква офіційно відкрита!** Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі \***НОСІННЯ МАСОК**\*, підтримування соціальне дистанціювання в футі між членами несімейних, почитання ікони, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх, і утримуватися від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуватимемо вас повідомляти.

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Еф. 2, 14-22 Євангеліє – Лк. 8, 41-56

Слово Боже на наступну неділю: Апостол – Еф. 4, 1-6 Євангеліє – Лк. 10, 25-37

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Батька Тереси (ж. Тереса Годенчук з родиною).

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – в понеділок, 23 листопада о год. 4:30 по пол. – підготовка до Першої Сповіді і Урочистого св. Причастя, а також катехизація для дітей шкільного віку.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні не буде.

**ПИЛИПІВКА – РІЗДВЯНИЙ ПІСТ – 28 Листопада** – В суботу розпочинається Пилипів п'ятдесятниця який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

## Financial Recap – 11/15/2020

Parishioners	\$ 388.00
Guests	65.00
Candles	81.00
Poor	5.00
Fuel	20.00
Beatification Ukr. Saints	10.00
F/D Pokrova	10.00
Eternal Light	50.00
Bishop's Appeal	

\$100 to Eparchy

**Total Contributions: \$ 629.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary